Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 93 (2002)

Heft: 13-14

Artikel: Documents pour l'Assemblée générale de l'AES

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-855429

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Einladung zur 112. (ordentlichen) Generalversammlung des VSE

Freitag, den 6. September 2002, um 12.00 Uhr, MythenForum in Schwyz

Traktandenliste

1. Wahl zweier Stimmenzähler und des Protokollführers
2. Protokoll der 111. (ordentlichen) Generalversammlung vom 13. September 2001 in Lugano
3. Bericht über das Geschäftsjahr 2001
4. Rechnungsablage:
   a) Verbandsrechnung über das Geschäftsjahr 2001
   b) Bericht der Revisionsstelle VSE
   c) PSEL-Rechnung über das Geschäftsjahr 2001
   d) Bericht der Revisionsstelle PSEL
   e) Entlastung des Vorstandes
5. Voranschlag des VSE für das Jahr 2003
6. Festsetzung des Betrages pro Beitragseinheit für die Mitgliederbeiträge für das Jahr 2003
7. Statutarische Wahlen
   a) Wahl von Mitgliedern des Vorstandes
   b) Wahl der Revisionsstelle
8. Verschiedenes; Anträge von Mitgliedern

Für den Vorstand des VSE:
Der Präsident: Der Direktor:
Dr. *R. Steiner* *A. Bucher*

Bemerkung betreffend Ausübung des Stimmrechts: Nach Art. 9 der Statuten hat jedes Mitglied mindestens eine, jedoch höchstens zwölf Stimmen. Jedes Mitglied kann sich aufgrund einer Vollmacht durch ein anderes Mitglied vertreten lassen, wobei ein Mitglied nicht mehr als fünf weitere Mitglieder vertreten kann. Der von der Unternehmung bezeichnete Vertreter kann die Stimmkarte beim Saaleingang beziehen.

Invitation à la 112e Assemblée générale (ordinaire) de l'AES

Vendredi 6 septembre 2002 à 12 heures au MythenForum à Schwyz

Ordre du jour

1. Nomination de deux scrutateurs et du secrétaire de l'Assemblée
2. Procès-verbal de la 111e Assemblée générale (ordinaire) du 13 septembre 2001 à Lugano
3. Rapport sur l'exercice 2001
4. Présentation des comptes:
   a) Comptes de l'AES pour l'exercice 2001
   b) Rapport de l'organe de révision de l'AES
   c) Comptes du PSEL pour l'exercice 2001
   d) Rapport de l'organe de révision du PSEL
   e) Décharge au Comité
5. Budget de l'AES pour l'exercice 2003
6. Fixation du montant de l'unité de cotisation pour les cotisations de l'année 2003
7. Elections statutaires
   a) Election de membres du Comité
   b) Election des contrôleurs des comptes
8. Divers; propositions de membres

Pour le Comité de l'AES:
Le président: Le directeur:
Dr R. Steiner *A. Bucher*

Remarque concernant l'exercice du droit de vote: Conformément à l'art. 9 des statuts, chaque membre dispose au minimum d'une et au maximum de douze voix. Chaque membre peut se faire représenter par un autre membre, muni d'une procuration. Un membre ne peut cependant pas représenter plus de cinq autres membres. Le représentant désigné par l'entreprise est prié de retirer la carte de vote à l'entrée de la salle.

Anträge des Vorstandes an die Generalversammlung vom 6. September 2002 in Schwyz

Propositions du Comité à l'Assemblée générale du 6 septembre 2002 à Schwyz

zu Trakt. 2: Protokoll der 111. Generalversammlung vom 13. September 2001 in Lugano

Genehmigung des Protokolls («Bulletin» SEV/VSE Nr. 20, 2001).

---

zu Trakt. 3: Bericht über das Geschäftsjahr 2001

Genehmigung des Berichtes über das Geschäftsjahr 2001.

---

zu Trakt. 4: Rechnungsablage

a) Verbandsrechnung über das Geschäftsjahr 2001
Genehmigung der Jahresrechnung 2001 der Verbandes

b) Bericht der Revisionsstelle VSE
Kenntnisnahme vom Bericht der Revisionsstelle

c) PSEL-Rechnung über das Geschäftsjahr 2001
Genehmigung der Jahresrechung 2001 des PSEL

d) Bericht der Revisionsstelle PSEL
Kenntnisnahme vom Bericht der Revisionsstelle

e) Entlastung des Vorstandes

---

zu Trakt. 5: Voranschlag des VSE für das Jahr 2003

Genehmigung des Voranschlages des VSE für das Jahr 2003. Der entsprechender Vorschlag folgt später.

---

zu Trakt. 6: Festsetzung des Betrages pro Beitragseinheit für die Mitgliederbeiträge für das Jahr 2003

Die Übergangsfinanzierung für die Jahre 2001 und 2002 läuft per Ende 2002 aus. Gemäss Vorstandsbeschluss soll eine teilweise Finanzierung der EMG-Kampagne durch alle VSE-Mitgliedunternehmen solidarisch getragen werden.

---

zu Trakt. 7: Statutarische Wahlen

a) Wahl von Mitgliedern des Vorstandes
b) Wahl der Revisionsstelle

Die entsprechenden Vorschläge folgen später.

N° 2: Procès-verbal de la 111e Assemblée générale du 13 septembre 2000 à Lugano

Approbation du procès-verbal («Bulletin» ASE/AES n° 20, 2001).

N° 3: Rapport sur l'exercice 2001

Approbation du rapport sur l'exercice 2001.

N° 4: Présentation des comptes

a) Comptes de l'AES pour l'exercice 2001
Approbation des comptes pour l'exercice 2001 de l'AES

b) Rapport de l'organe de révision de l'AES
Prise de connaissance du rapport de l'organe de révision

c) Comptes du PSEL pour l'exercice 2001
Approbation des comptes pour l'exercice 2001 du PSEL

d) Rapport de l'organe de révision du PSEL
Prise de connaissance du rapport de l'organe de révision

e) Décharge au Comité

N° 5: Budget de l'AES pour l'exercice 2003

Approbation du budget l'AES pour l'exercice 2003. La proposition correspondante suivra plus tard.

N° 6: Fixation du montant de l'unité de cotisation pour les cotisations de l'année 2003

Le financement transitoire pour les années 2001 et 2002 s'achève à la fin 2002. Conformément à une décision du Comité un financement partiel de la campagne sur la LME devrait être assurée solidairement par toutes les entreprises membres de l'AES.

N° 7: Elections statutaires

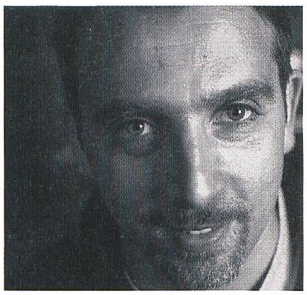
a) Election de membres du Comité
b) Election des contrôleurs des comptes

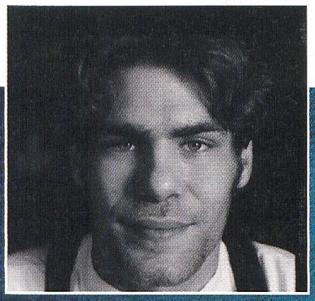
Les propositions s'y rapportant suivront plus tard.

Bericht und Antrag der Revisionsstelle, die Jahresrechnungen 2001 des VSE und des PSEL sowie der Voranschlag 2003 werden in einer späteren Ausgabe des «Bulletin» SEV/VSE veröffentlicht.

Le rapport et la proposition des contrôleurs des comptes ainsi que le budget pour l'exercice 2003, les comptes pour l'exercice 2001 de l'AES et du PSEL seront publiés dans un prochain numéro du «Bulletin» ASE/AES.

Nexans Suisse: depuis 125 ans, notre métier, le câble





Rosario : département technique à Cortaillod, Elif : contrôle qualité à Cossonay, John : expédition à Breitenbach, et leurs collègues, tous collaborateurs chez Nexans Suisse, confectionnent des câbles résistant au feu.

Grâce à eux, la sécurité est renforcée.

Câbles spéciaux pour bâtiments / aéroport international

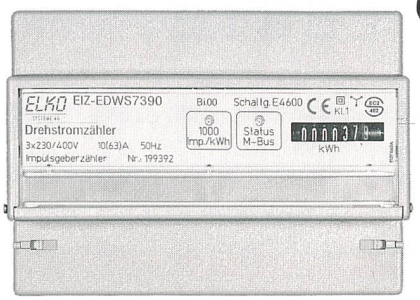
Nexans

Expert mondial en câbles
et systèmes de câblage

Nexans Suisse SA – 2, rue de la Fabrique – CH - 2016 Cortaillod – www.nexans.ch

«Der Eichfähige»

EIZ-... kWh-Zähler



EC2 482 Amtliche Zulassung

Elektronischer kWh-Hutschienenzähler
minimale Abmessungen
gegen Erschütterungen unempfindlich
Einbau lageunabhängig
Ausführungen mit Impulsausgang,
M-BUS, LON-BUS oder PLC-System

ELKO SYSTEME AG

Messgeräte • Systeme • Anlagen
zur Kontrolle und Optimierung des Verbrauches elektrischer Energie
Brüelstrasse 47 CH-4312 Magden Telefon 061-845 91 45 Telefax 061-845 91 40
E-Mail: elko@elko.ch Internet: www.elko.ch

Suchen Sie eine Fachperson, die Ihre Drucksachen gestaltet und realisiert?

Kompetenz in Text und Bild

Illustrationen
Briefschaften
Bücher
Beschriftungen
Hauszeitungen
Logos
Broschüren
Plakate
Jahresberichte

Pia Thür

Visuelle Gestaltung

Hardturmstrasse 261, 8005 Zürich
Tel 01-563 86 76 Fax 01-563 86 86
piathuer@dplanet.ch

Das Titelbild dieses Bulletins ist eine Referenz.
Weitere Arbeiten zeige ich Ihnen gerne.

Langfristiger Unterhalt

Future Print

Reparaturen

PDP11-, VAX-, Alpha-Rechner, Peripherie Geräte
und Druckertypen **LA**xx, **LG**xx, **LN**xx
von **Digital Equipment (DEC)**
Lieferung von neuen kompatiblen Druckern

8152 Glattbrugg
www.futureprint.ch
Fax: 01 809 99 09
Tel: 01 809 99 00

Ziehl-EBM AG

VENTILATOREN MOTOREN REGELGERÄTE

Ventilatoren

Vorteile der Bauweise mit Aussenläufermotoren

- Flache, raumsparende Konstruktion
- Einfacher, kostengünstiger Einbau
- 100% drehzahlregelbar
- Wartungsfrei in jeder Einbaulage
- Hohes Schwungmoment

Ventilateurs

Avantages de l'implantation d'un moteur à rotor extérieur

- Construction compacte et peu encombrante
- Installation simple et économique
- 100% réglable en vitesse
- Ne nécessite aucun entretien quelle que soit la position de montage
- Moment d'inertie élev

ZIEHL-ABEGG FMV LAMEL ebm PAPST mvl

8952 Schlieren, Wiesenstrasse 10, Postfach, Tel. 01 732 20 70, Fax 01 731 00 71

E-Mail: verkauf@ziehlebm.ch • http://www.ziehlebm.ch

Mehr Integration.

Mehr Integration. In den Versorgungsunternehmen fallen immer mehr Daten an – wichtige Daten, um die richtigen Unternehmensentscheidungen treffen zu können. Vorausgesetzt, diese Daten werden zusammengeführt, verdichtet und ausgewertet. Dies erfordert Integrationslösungen, wie repas AEG sie anbietet.

RESY-PMC: Leistungsfähiges Leitsystem für die sichere und wirtschaftliche Führung von Versorgungsnetzen (Strom, Gas, Wasser, Fernwärme, Abwasser, ...)

RESY-Link: Organisiert den direkten Austausch der Projektierungsdaten und der dynamischen Daten zwischen Fachsystemen wie Leitsystem, Planungssystem, GIS, Kundeninformationssystem und anderen.

RESY-Info: Führt als Informationsdrehscheibe die Daten der Fachsysteme für Analyse und Auswertung zusammen.

RESY-WebCenter: Bringt die benötigten Informationen zugeschnitten auf die jeweilige Aufgabe und just-in-time an jeden Ort des Unternehmens.

repas AEG

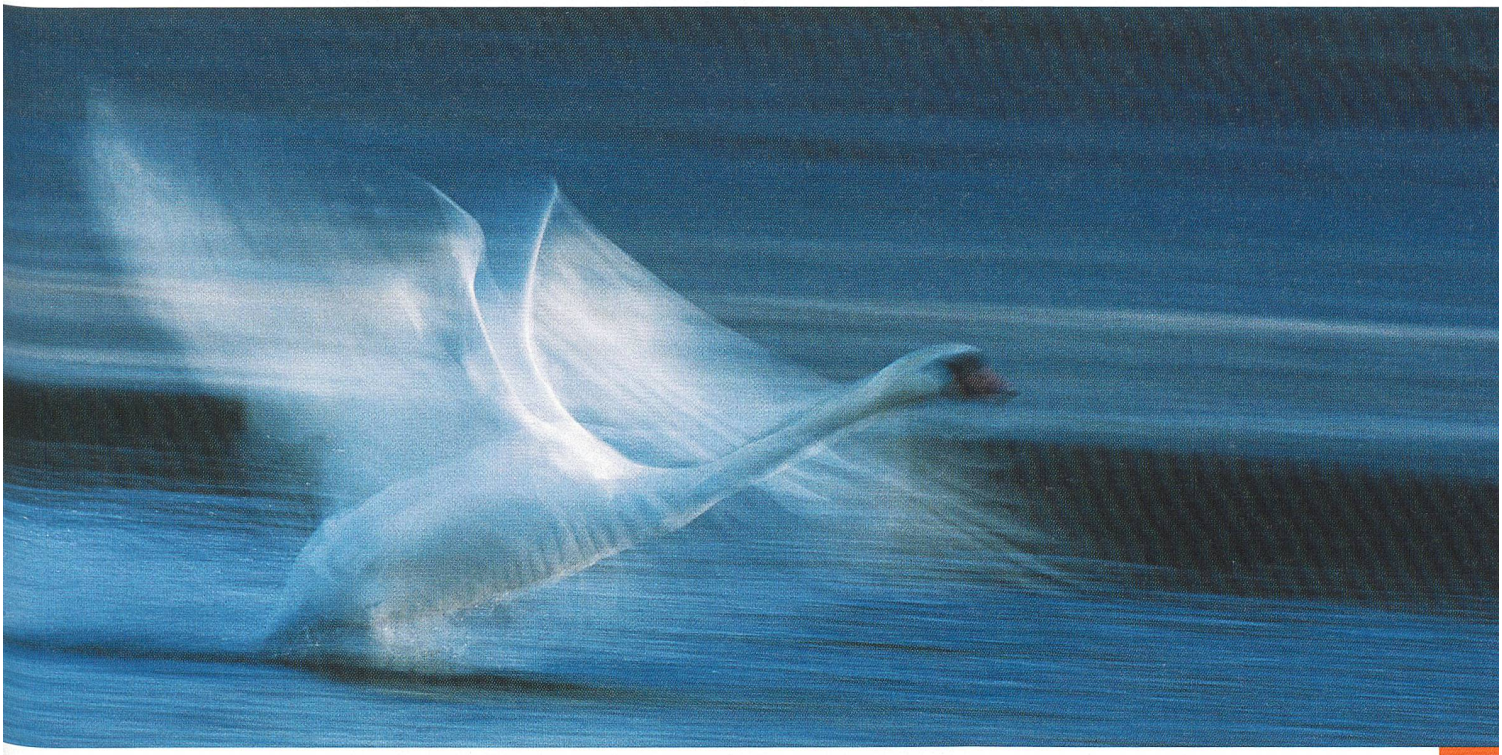
The IT-Power Company

repas AEG:
IT-Power
für Energie und Umwelt

Info-Telefon +41 (0) 7 16 66 / 77 11
E-Mail schmidt@repas-aeg.ch
Internet www.repas-aeg.ch

Schweiz
Deutschland
Österreich

BKW



Natürlich kompetent – Technik und Engineering

Know-how und Betriebserfahrung à la carte

Die BKW-Geschäftseinheit Technik und Engineering:
Ihr Partner für die Beratung, die Planung, den Bau und die Instandhaltung von Laufwasserkraftwerken und Speicherkraftwerken, Hochspannungsleitungen von 16 kV bis 400 kV und Unterstationen von 16 kV bis 400 kV sowie für das Zählermanagement.

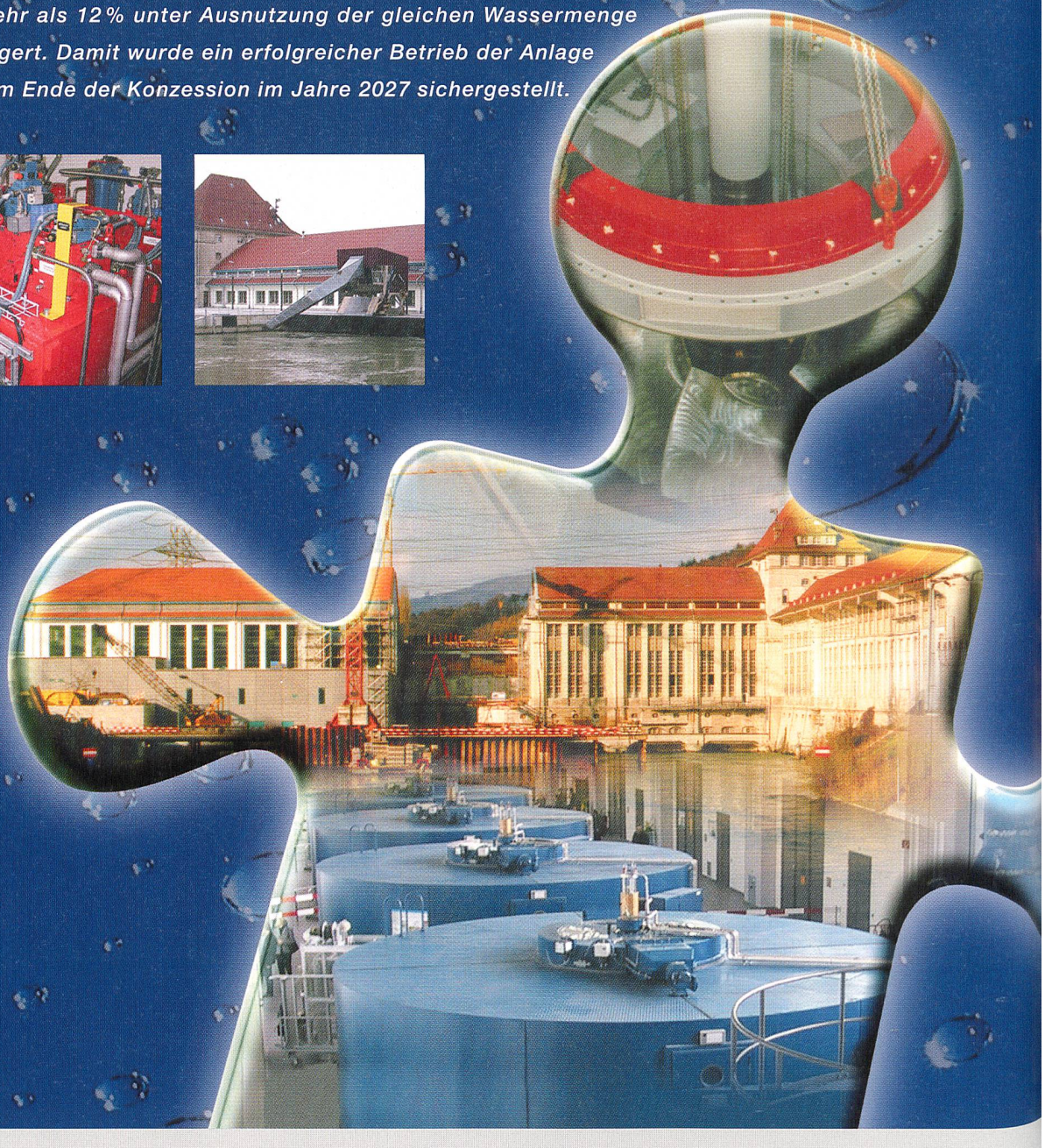
BKW FMB Energie AG
Technik und Engineering
Viktoriaplatz 2
3000 Bern 25
Tel. 031 330 52 52
Fax 031 330 53 11
www.bkw-fmb.ch
te.verkauf@bkw-fmb.ch

VATECH

VA TECH HYDRO

WHY our service MAKES MORE OF your assets

Das an der Aare gelegene Schweizer Kraftwerk Gösgen, erhielt nach mehr als 80 Jahren Betriebszeit eine grundlegende Erneuerung, bei der 7 alte Maschinengruppen durch 4 neue ersetzt wurden. Mit Hilfe der modernisierten Anlage wird die Jahresenergieproduktion um mehr als 12 % unter Ausnutzung der gleichen Wassermenge gesteigert. Damit wurde ein erfolgreicher Betrieb der Anlage bis zum Ende der Konzession im Jahre 2027 sichergestellt.



Hydro

sustainable solutions. for a better life.

www.vatech-hydro.com

ESCHER WYSS VOEST MCE ELIN SAT AUTOMATION